



Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Déclaration de Conformité

Document: 241 / 2009-02

Wir,

We,

Nous,

Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH, Darmstadt

erklären in alleiniger Verantwortung,
dass das Produkt

declare under our sole
responsibility that the product

déclarons sous notre seule
responsabilité que le produit

Display and control unit

DT85

auf das sich diese Erklärung
bezieht, mit der/den folgenden
Norm(en) oder normativen
Dokument(en) übereinstimmt (siehe
Seite 2) gemäß den Bestimmungen
der Richtlinie(n)

to which this declaration relates is
in conformity with the following
standard(s) or other normative
document(s) (see page 2)
following the provisions of
Directive(s)

auquel se réfère la présente
déclaration est conforme à la (aux)
norme(s) ou autre(s) document(s)
normatif(s) (voir page 2)
conformément aux dispositions de
la (des) Directive(s)

2004/108/EC - *Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC*

Die Absicherung aller produkt-
spezifischen Qualitätsmerkmale
erfolgt auf Basis eines von der DQS
(Deutsche Gesellschaft zur Zertifi-
zierung von Managementsystemen)
seit 1986 zertifizierten Qualitäts-
managementsystems nach DIN ISO
9001 (Reg. Nr. DQS-000001).
Die Überprüfung der sicherheits-
relevanten Merkmale (Elektro-
magnetische Verträglichkeit,
Sicherheit elektrischer Betriebs-
mittel) führt ein von der DATech
erstmalig 1991 akkreditiertes Prüf-
laboratorium (Reg. Nr. DAT-P-006
und DAT-P-012) unabhängig im
Hause HBM durch.

All product-related features are
secured by a quality system in
accordance with ISO 9001, certified
by DQS (Deutsche Gesellschaft zur
Zertifizierung von Management-
systemen) since 1986 (Reg. No.
DQS-000001).

The safety-relevant features
(electromagnetic compatibility,
safety of electrical apparatus) are
verified at HBM by an independent
testing laboratory which has been
accredited by DATech in 1991 for
the first time (Reg. Nos. DAT-P-006
and DAT-P-012).

La garantie de toutes les
caractéristiques de qualité d'un
produit spécifique s'effectue sur la
base d'un système d'assurance
qualité, certifié depuis 1986 par
DQS (Deutsche Gesellschaft zur
Zertifizierung von Management-
systemen) selon la norme ISO
9001 (n^o rég. DQS-000001).
Le contrôle des caractéristiques
relatives à la sécurité (compatibilité
électromagnétique, sécurité
d'équipement électrique) est
effectué chez HBM de manière
indépendante par un laboratoire
d'essais, accrédité pour la première
fois en 1991 par DATech (n^{os} rég.
DAT-P-006 et DAT-P-012).

Darmstadt, 2009-02-27

Andreas Hüllhorst, CEO

Dr. Wolfram Meiritz, CFO

Document: 241 / 2009-02

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies conformity with the Directives listed above, but is no asseveration of characteristics.

Safety directions of the delivered product documentation have to be followed.

Cette déclaration certifie la conformité avec les directives citées mais n'inclut pas de garantie des caractéristiques techniques.

Les consignes de sécurité de la documentation jointe au produit doivent être suivies.

Folgende Normen werden zum Nachweis der Übereinstimmung mit den Vorschriften der Richtlinie(n) eingehalten:

The following standards are fulfilled as proof of conformity with the provisions of the Directive(s):

Pour la preuve de conformité aux dispositions de la (des) Directive(s) le produit répond aux normes:

EN 61131 - 2 : 2003**Speicherprogrammierbare Steuerungen – Teil 2: Betriebsmittelanforderungen und Prüfungen; Deutsche Fassung**